

CZ

**Návod k instalaci a obsluze krbových kamen na pevné paliva  
ATIKA, ZION  
testovány podle ČSN EN 13240**

### 1. Pokyny pro instalaci

Krbová kamna ATIKA a ZION (dále jen kamna) jsou vyrobena tak, že je možné je jednoduše pomocí spojovacího kusu připojit na existující domovní komín. Spojka musí být dle možnosti krátká a přímá, umístěná vodorovně nebo s mírným stoupáním. Spojky je třeba utěsnit. Kamna mohou být připojena ke společnému komínu.

Při instalaci a provozu kamen je třeba dodržovat národní a evropské normy, všechny místní, stavební a taktéž požárně-bezpečnostní předpisy. Z toho důvodu informujte před zapojením kamen příslušného krajského revizního technika. Je třeba zabezpečit dostatečné množství spalovacího vzduchu, a to především v místnostech s těsně zavřenými okny a dveřmi (těsnící klapka).

Výpočet komínu se provádí podle ČSN 73 4201.

Před umístěním kamen se přesvědčte, zda konstrukce, na níž mají být kamna uložena, má dostatečnou nosnost pro hmotnost kamen. V případě nedostatečné nosnosti je třeba učinit příslušná opatření (např. položení desky na rozložení zátěže).

### 2. Všeobecné bezpečnostní předpisy

Hořením paliva se uvolňuje tepelná energie, která vede k značnému zahřátí povrchu kamen, dvířek spalovacího prostoru, kliky u dveří a rukojetí ovládacích prvků, bezpečnostního skla, kouřových potrubí a příp. čelní stěny kamen. Nedotýkejte se těchto částí bez příslušného ochranného oděvu nebo pomůcek (žárovzdorné rukavice nebo jiné pomůcky).

Upozorněte na toto nebezpečí dětí a dbejte na to, aby se v době topení nezdržovaly blízko kamen.

### 3. Vhodná paliva

Vhodným palivem je polenové dřevo o délce do 25 cm a obvodu 30 cm, a hnědouhelné brikety.

Je dovoleno používat jen polenové dřevo sušené vzduchem. Spalování odpadu a především plastů je podle zákona o ochraně před emisemi zakázáno. Kromě toho, takové palivo poškozují ohniště a komín a vede k poškození zdraví a důsledkem zápachu i k obtěžování sousedů. Maximální vlhkosti 20 % vzduchem sušeného polenového dřeva je možno dosáhnout po minimálně jednoroční (měkké dřevo) nebo dvouroční (tvrdé dřevo) době sušení.

Dřevo není stáléžhnoucí palivo, proto je nemožné nepřerušované topení dřevem po celou noc.

### 4. Zatápění

Při prvním zatápění není možné zabránit zápachu, který se vytvořil důsledkem vysoušení ochranného nátěru, a který zmizí v krátké době. V průběhu zatápění by měla být místnost s kamny dobře větraná. Důležitý je rychlý průběh zatápění, protože v případě špatného postupu dochází ke zvýšení emisí.

Když se zatápěcí palivo dobře rozhoří, přiložíme další palivo. Nikdy nepoužívejte na zatápění líh, benzín nebo jiné hořlavé kapaliny. Zatápějte vždy pomocí kusu papíru, třísek a menšího množství paliva. Ve fázi zatápění přivádějte do kamen jak primární, tak i sekundární vzduch. Následně se přívod primárního vzduchu uzavře a hoření se reguluje pomocí horního sekundárního vzduchu. V době zatápění nenechávejte kamna nikdy bez dozoru.

### 5. Provoz většího počtu ohnišť

Při provozu většího počtu ohnišť v jedné místnosti nebo v jedné vzduchové soustavě je nutno zabezpečit potřebný přívod spalovacího vzduchu.

### 6. Topení v přechodném období

V přechodném období, tj. při vyšší vnější teplotě, může v případě náhlého vzrůstu teploty docházet k poruchám tahu komínu a spaliny se dokonale neodvádějí. V tomto případě je třeba naplnit ohniště jen malým množstvím paliva a topit s otevřeným regulátorem primárního vzduchu, tak, aby se naplněné palivo spálilo rychleji (plamenem) a tím se stabilizoval tah komínu. Ke zlepšení proudění vzduchu pod ohništěm je třeba častěji opatrně prohrábnout popel.

### 7. Čištění a kontrola

Kamna a kouřovody je třeba jedenkrát za rok – nebo i častěji, např. při čištění komínu – zkontrolovat, zda se v nich nevytvářely usazeniny a případně je vyčistit. I komín je potřebné dát pravidelně vyčistit kominíkem. Intervaly čištění komínu stanoví příslušný revizní technik. Kamna by měl každý rok zkontrolovat odborník.

## 8. Provedení

Kamna bez samouzavíracích skleněných dvířek musí být napojena na vlastní komín. Jejich provoz s otevřeným ohništěm je povolen jen pod dohledem. Při dimenzování komínu je třeba se řídit ČSN 73 4201. Krbové kamna nemají stálezhořoucí ohniště.

## 9. Spalovací vzduch

Protože kamna jsou ohniště závislá na okolním vzduchu a odebírají spalovací vzduch z místnosti, je nutno zabezpečit potřebný přívod spalovacího vzduchu.

V případě utěsněných oken a dveří (např. ve spojení s opatřeními na úsporu energie) se může stát, že není zabezpečen potřebný přívod čerstvého vzduchu, což může ovlivnit tah krbových kamen. Taktéž to může nepříznivě ovlivnit Váš pocit pohody nebo dokonce Vaši bezpečnost. V některých případech je nutné zabezpečit dodatečný přívod čerstvého vzduchu např. zabudováním vzduchové regulační klapky (mřížky) blízko kamen nebo položením potrubí na spalovací vzduch vedoucí do exteriéru nebo do dobře větrané místnosti (kromě kotelny). Především je třeba zabezpečit, aby byla potrubí na spalovací vzduch během provozu ohniště otevřena. Vzduchová regulační klapka (mřížka) musí být umístěna tak, aby nedošlo k její ucpání. Odsavače par umístěné v tytéž místnosti jako ohniště, můžou negativně ovlivnit funkci kamen (může docházet až k úniku kouře do obývané místnosti, přesto, že jsou dvířka ohniště zavřena) a nesmějí se tedy v žádném případě provozovat současně s kamny.

Kamna mají možnost přívodu spalovacího vzduchu aj z venkovního prostředí pomocí spojovacího hrdla vnějšího průměru 99 mm. Spojovací hrdlo je umístěno na kamnech vzadu dole. Přívod z venkovního prostředí zabezpečit pomocí pružní roury vnitřního průměru 100 mm.

## 10. Protipožární ochrana

### Vzdálenost od hořlavých stavebních konstrukcí a nábytku

Na zabezpečení dostatečné ochrany před teplem, musí být kamna vzdálena od hořlavých stavebních konstrukcí a nábytku minimálně 15 cm vzadu a 25 cm na boku.

### Protipožární ochrana v oblasti žáru

V oblasti žáru skleněných dvířek se nesmějí nacházet žádné hořlavé stavební konstrukce a nábytek do vzdálenosti 80 cm. Tuto vzdálenost je možné zmenšit na 40 cm, jestliže je mezi ohništěm a hořlavými stavebními konstrukcemi umístěn ochranný plech proti žáru, který je z obou stran dostatečně chlazen vzduchem.

### Protipožární ochrana mimo oblast žáru

Minimální vzdálenosti od hořlavých stavebních konstrukcí a nábytku jsou uvedeny na štítku kamen a je nevyhnutné je dodržet.

### Podlahy

U kamen na pevné palivo je třeba podlahu z hořlavých materiálů nacházející se před dvířky ohniště chránit krytinou z nehořlavého materiálu. Tato krytina se musí rozprostírat minimálně 50 cm dopředu a minimálně 30 cm do stran od dvířek ohniště.

## 11. Náhradní díly

Mohou se používat jen takové náhradní díly, které výrobce výslovně schválil nebo je sám nabízí. Pro případ potřeby kontaktujte, prosím, specializovaného prodejce.

Na kamnech není možné vykonávat jakékoliv úpravy!

## 12. Upozornění pro případ požáru komínu

Používá-li se nevhodné nebo příliš vlhké palivo, může v důsledku usazenin v komíně dojít k jejich vznícení. V takovém případě okamžitě zavřete všechny vzduchové otvory na kamnech a informujte hasiče. Po dohoření v komíně je nutno ho nechat zkontrolovat odborníkem na případné trhliny nebo netěsnosti.

## 13. Jmenovitý tepelný výkon, regulace spalovacího vzduchu a doba shoření paliva

Jmenovitý tepelný výkon kamen je 7,5 kW a dosahuje se při minimálním dopravním tlaku 12 Pa, níže v tabulce jsou uvedeny hodnoty maximálního množství jednotlivých druhů paliv a nastavení jednotlivých regulátorů spalovacího vzduchu při standardním provozu:

| Palivo                        | Polenové dřevo (délka 25 cm, obvod 30 cm) | Hnědouhelné brikety |
|-------------------------------|---|---------------------|
| Max. množství na dávku        | 2,3 kg                                    | 2,0 kg              |
| Regulátor spalovacího vzduchu | 7 mm otevřen                              | otevřen             |
| Doba shoření                  | 1,0 hod.                                  | 1,0 hod.            |

Při provozu s dřevem regulátor nastavit tak (7 mm vytáhnout směrem k sobě), že přívod primárního spalovacího vzduchu je úplně zavřen a přívod sekundárního spalovacího vzduchu je úplně otevřen.

Při provozu s hnědouhelnými briketami regulátor nastavit tak (úplně vytáhnout směrem k sobě), že přívody primárního a sekundárního vzduchu jsou otevřeny úplně. Regulátor spalovacího vzduchu je umístěn pod dvířkami na přikládání paliva.

Pro provoz s mírným zatížením platí následující množství paliva a regulace spalovacího vzduchu:

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Palivo                        | Hnědouhelné brikety |
| Max. dávka                    | cca. 2,0 kg         |
| Regulátor spalovacího vzduchu | otevřen 5 mm        |
| Doba shoření                  | cca. 2 hod.         |

#### 14. Prostorová výhřevnost

Prostorovou výhřevnost je třeba stanovit podle DIN 18 893 pro prostory, jejichž tepelná izolace neodpovídá požadavkům nařízení o tepelné izolaci, pro jmenovitý tepelný výkon 7,5 kW:

|                                     |                      |
|-------------------------------------|----------------------|
| za příznivých topných podmínek      | - 180 m <sup>3</sup> |
| za méně příznivých topných podmínek | - 145 m <sup>3</sup> |
| za nepříznivých topných podmínek    | - 98 m <sup>3</sup>  |

Při občasném topení – jestliže přerušení trvá více než 8 hod. – se snižuje prostorová výhřevnost o 25 %.

#### 15. Technické údaje

Výkon: 7,5 kW  
 Hmotnost: ATIKA = 165 kg, ZION Keramik = 182 kg, ZION Serpentino = 331 kg, ZION Stahl = 171 kg  
 Vývod na spaliny horní: 150 mm

Údaje pro výpočet komína (při jmenovitém tepelném výkonu):

| Palivo   | Polenové dřevo | Hnědouhelné brikety |
|--|----------------|---------------------|
| Hmotnostní proud spalin [gs <sup>-1</sup> ]      | 6,9            | 8,9                 |
| Průměrná teplota spalin za odtahovým hrdlem [°C] | 315            | 335                 |
| Min. tah při jmenovitém tepelném výkonu [Pa]     | 12             | 12                  |

#### 16. Provozní poruchy a jejich odstranění

V případě, že během provozu Vašich krbových kamen vzniknou poruchy, např. kouření, spojte se s Vaším kompetentním kominíkem. Vzniknou-li na Vašich krbových kamnech škody, obraťte se na obchod, kde jste krbová kamna koupili. Dále jsou uvedeny příčiny možných poruch a jejich odstranění.

| Druh poruchy              | Možná příčina   | Odstranění  |
|---------------------------|---|---|
| Tvorba zápachu            | Vysoušení barvy ochranného nátěru, vypařování zbytků oleje.                                     | Kamna používat podle návodu k obsluze několik hodin s malým výkonem. Potom několik hodin topit na max. výkon.   |
| Příliš malý tepelný výkon | Zvolený výkon je příliš malý.<br>Nedostatečný tah komína.<br><br>Kouřovod je nevhodně připojen. | Odborník musí zkontrolovat potřebu tepla. Tah komína musí být nejméně 12 Pa! Je třeba zkontrolovat těsnost komína. Dvířka ostatních spotřebičů připojených na komín musí být těsně uzavřena. Dbát na těsnost čisticích uzávěrů. Případně je třeba použít 1,5 m dlouhý svislý kouřovod (náběhová dráha).<br>Zkontrolovat kouřovod. |

|  |   |   |
|--|---|---|
| Krb kouří a dýmí   | Spaliny jsou nedostatečně odvedené (zacpaný komín nebo vratné proudění v komínu).<br>Komín je příliš slabý.<br>Spalování vlhkého dřeva. | Jestliže krbová kamna kouří a dýmí, je příčina téměř vždy v oblasti vedení spalin.<br>Zkontrolovat kouřovou rouru a tah komína, případně se poradit s kominíkem.<br><br>Používat jen dobře vysušené dřevo |
| Sklo v příkládacích dvířkách se v krátké době začerní sazemi | Nesprávné spalování např. vlhkým dřevem<br>Dým není dostatečně odváděn (ucpaný komín nebo vratné proudění v komíně)                     | Používat jen dobře vysušené dřevo<br><br>Zkontrolovat kouřovou rouru a tah komína, případně se poradit s kominíkem  |
| Bafnutí  | Občas zacpaný komín nebo vratné proudění v komíně.<br>Jsou-li uzavřené všechny přívody vzduchu.<br>Naloženo příliš mnoho paliva         | Poradit se kominíkem.<br><br>Za provozu je zakázáno uzavřít všechny přívody vzduchu.<br>Příkládat jen jednu vrstvu.   |
| Škody na roštu   | Rošt se propálil, je od okují anebo spálený.  | Propálení roštu je třeba vždy připsat přeplněné popelové krabici. Rošt je nedostatečně chlazen, popelovou krabicí včas vyprázdnovat.  |

V případě nesprávné funkce, např. přehřátí kamen, nechte kamna dohořet v provozu s mírným zatížením a provoz znovu začnete podle tohoto návodu.

## Záruka

Vyskytne-li se v záruční době na Vašich kamnech funkční vada nebo vada povrchové úpravy, neopravujte ji nikdy sami. Záruční a pozáruční opravy vykonává výrobce nebo distributor.

Za kvalitu, funkci a provedení kamen ručíme 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli a to tím způsobem, že chyby vzniklé prokazatelně následkem nesprávného provedení odstraníme v krátkém čase na naše náklady s podmínkou, že krbová kamna:

- byla obsluhována přesně podle návodu,
- byla připojena na komín dle platných norem,
- nebyla násilně mechanicky poškozena,
- nebyly vykonány úpravy, opravy a neoprávněné manipulace.

Při reklamaci je třeba uvést přesnou adresu a uvést okolnosti, při nichž k závadě došlo. Reklamaci přešetříme, pokud k reklamaci předložíte záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejny. Při koupi si ve vlastním zájmu vyžádejte čitelně vyplněný záruční list. O způsobu a místě opravy se rozhodne v našem podniku.

Při koupi spotřebiče zkontrolujte vermikulitové tvarovky.

Případnou reklamaci vermikulitové tvarovky výrobce akceptuje jen do prvního zatopení ve spotřebiči.

Záruka se nevztahuje na opotřebení spotřebiče způsobené obvyklým užitím.

Je nepřipustné spotřebič provozovat při tepelném přetížení, to znamená:

- množství použitého paliva je větší jak je doporučeno
- množství spalovacího vzduchu je větší jak je doporučeno
- používání nedovolených druhů paliv

Tepelné přetížení se může projevit:

- poškozením vermikulitového stropu v ohništi
- poškozením dvířek na příkládání paliva
- přepálením roštu
- prasknutím vermikulitových tvarovek
- změnou barevného odstínu povrchu kamen

V případě nesprávného provozu výrobce neakceptuje reklamaci na spotřebič!

Pro výměnu výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná ustanovení Občanského zákoníku a Reklamačního řádu.

ZÁRUČNÍ LIST

Název a typ výrobku: KRBOVÉ KAMNA NA PEVNÉ PALIVA

|                 |                  |    |
|-----------------|------------------|----|
| ATIKA           | typ. č. F 9489 D | *) |
| ZION Keramik    | typ. č. F 9489 K | *) |
| ZION Serpentino | typ. č. F 9489 F | *) |
| ZION Stahl      | typ. č. F 9489 L | *) |

Výrobní číslo: \*) Jakostní třída \*)

Normy: ČSN EN 13240, ČSN 06 1000, ČSN 06 1008, ČSN 73 4201

Datum výroby, razítko a podpis technické kontroly: \*)

Razítko prodejny, datum prodeje a podpis: \*)

\*) Opatřit příslušnými razítky, vyplnit rukou, resp. nehodící se škrtněte.

**Bez údajů označených \*) je záruční list neplatný!**

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Výrobek byl v záruční opravě: | Razítko a podpis opravovny: |
| Od: .....do:.....             | .....                       |
| Od:.....do:.....              | .....                       |
| Od:.....do:.....              | .....                       |

**THORMA Výroba, k.s.**  
**SK – 986 01 Filákovo**  
**tel/fax: 00421/47/4511537**

**DODATEK**

Výrobce doporučuje spotřebiteli jednotlivé části obalu zneškodnit následovně:

- PE pásku, vnitou lepenku, PE obal odevzdat do sběru
- dřevěné části využít jako palivové dřevo

Výrobce doporučuje spotřebiteli odevzdat výrobek po uplynutí doby životnosti do sběru kovového šrotu, žárobetonové tvarovky, vermikulitové tvarovky a keramické sklo na skládku odpadu.